

RESOLUCION N°.....344

JOSÉ C. PAZ, 28 ABR 2023

**VISTO:**

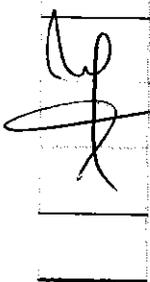
El Estatuto de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE JOSÉ CLEMENTE PAZ, el Programa Integral de Formación en Lenguas aprobado por Resolución de CONSEJO SUPERIOR (CS) N° 175 de 19 de diciembre de 2018, el Reglamento de Extensión, Voluntariado y Propuestas Formativas de la Universidad Nacional de José C. Paz aprobado por Resolución (CS) N° 93 del 05 de noviembre de 2020, el Reglamento de Propuestas Formativas de Extensión Aranceladas de la UNPAZ aprobado por Resolución (CS) N° 94 del 31 de agosto de 2021, y el Expediente N° 1716/2022 del Registro de esta UNIVERSIDAD, y

**CONSIDERANDO:**

Que las funciones sustantivas de la UNIVERSIDAD son la enseñanza, la investigación, la extensión, la transferencia y la producción, adecuadas a solucionar problemática local, regional, nacional e internacional. (v. art. 6º, inc. f), Estatuto Universitario).

Que la vinculación con la comunidad local es una de las tareas principales que se propone la UNIVERSIDAD. La misma se realizará a través de actividades de tipo cultural, de cursos de capacitación y proyectos de extensión que alienten la participación de los ciudadanos en estas actividades (v. art. 19, Estatuto Universitario).

UNPAZ



Que mediante la Resolución (CS) N° 93/2020 se aprobó el Reglamento de Extensión, Voluntariado y Propuestas Formativas de la UNPAZ en la cual se establece que la política de extensión se encuentra a cargo del CONSEJO SUPERIOR a través de la SECRETARÍA DE INTEGRACIÓN CON LA COMUNIDAD Y EXTENSIÓN UNIVERSITARIA.

Que desde esa perspectiva, la SECRETARÍA DE INTEGRACIÓN CON LA COMUNIDAD Y EXTENSIÓN UNIVERSITARIA, a través del DEPARTAMENTO DEL CENTRO DE IDIOMAS, propone la realización del CURSO de EXTENSIÓN: PROGRAMA INTEGRAL DE FORMACIÓN EN LENGUAS (PIFL)- TRAYECTO DE FORMACIÓN DE CICLOS INICIAL, INTERMEDIO Y DE PROFUNDIZACIÓN EN ESPAÑOL COMO LENGUA SEGUNDA Y/O ADICIONAL.

Que la propuesta formativa fue remitida a la DIRECCIÓN GENERAL DE DESARROLLO CURRICULAR, de la SECRETARÍA ACADÉMICA, quien remitió su informe técnico, de conformidad al artículo 51 del Reglamento aprobado por Resolución (CS) N° 93/2020.

Que la DIRECCIÓN DE EXTENSIÓN Y VOLUNTARIADO UNIVERSITARIO realizó el informe previsto en el artículo 53 del Reglamento antedicho, señalando particularmente que el Curso cumple con todos los requisitos establecidos en el Apartado C del Reglamento de Extensión, Voluntariado y Propuestas Formativas de la UNPAZ.

Que la SECRETARÍA GENERAL tomó conocimiento e intervención.

Que la DIRECCIÓN GENERAL DE ADMINISTRACIÓN, de la SECRETARÍA DE ADMINISTRACIÓN, ha tomado la intervención de su

UNPAZ



competencia

Que la DIRECCIÓN DE ASUNTOS JURÍDICOS de la SECRETARÍA LEGAL Y TÉCNICA ha tomado la intervención de su competencia.

Que la presente medida se adopta en el ejercicio de las atribuciones conferidas por el artículo 46 del Reglamento de Extensión, Voluntariado y Propuestas Formativas de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE JOSÉ CLEMENTE PAZ aprobado por Resolución (CS) N° 93/2020.

Por ello,

**EL RECTOR**

**DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE JOSÉ CLEMENTE PAZ**

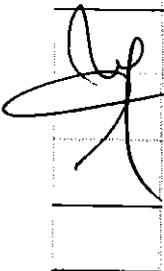
**RESUELVE:**

ARTÍCULO 1º.- Apruébese el PROGRAMA INTEGRAL DE FORMACIÓN EN LENGUAS (PIFL)- TRAYECTO DE FORMACIÓN DE CICLOS INICIAL, INTERMEDIO Y DE PROFUNDIZACIÓN EN ESPAÑOL COMO LENGUA SEGUNDA Y/O ADICIONAL, conforme a las Pautas y Fundamentos previstos en el Anexo I que forma parte integrante de la presente Resolución.

ARTÍCULO 2º.- Establécese que el presente curso será arancelado y se autofinanciará.

ARTÍCULO 3º.- Autorízase a la SECRETARÍA DE INTEGRACIÓN CON LA COMUNIDAD Y EXTENSIÓN UNIVERSITARIA a modificar los aranceles del para cada año lectivo.

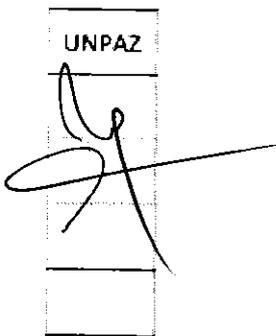
UNPAZ



ARTÍCULO 4°.- Autorízase a la SECRETARÍA DE ADMINISTRACIÓN a otorgar anticipos de fondos con cargo a rendir cuentas a la SECRETARÍA DE INTEGRACIÓN CON LA COMUNIDAD Y EXTENSIÓN UNIVERSITARIA o a quien ella designe. Dichos anticipos, se rendirán a esta UNIVERSIDAD de acuerdo a las pautas previstas en la planilla que, como Anexo II, forma parte integrante de la presente, y que deberá remitirse con su documentación respaldatoria a la SECRETARÍA DE ADMINISTRACIÓN dentro de los CINCO (5) días hábiles de la fecha de realización del último gasto. Ello, y sin perjuicio de aquellas instrucciones específicas que al respecto se establezcan a través de la SECRETARÍA DE ADMINISTRACIÓN.

ARTÍCULO 5°.- El gasto que demande el cumplimiento de la presente resolución, será atendido con los ingresos recaudados por los aranceles y con cargo a las partidas específicas 06.01.33 del presupuesto de esta UNIVERSIDAD.

ARTÍCULO 6°.- Regístrese, comuníquese y publíquese en el Boletín Oficial de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE JOSÉ CLEMENTE PAZ. Cumplido, archívese.



RESOLUCION N°.....344.....



Abog. DARIÓ KUSINSKY  
RECTOR  
Universidad Nacional de  
José Clemente Paz

ANEXO  
RESOLUCION N° 344

ANEXO I

**PROPUESTA FORMATIVA (PF):**

1. **Tipo:**  
Curso
2. **Nombre de la propuesta:** *Programa Integral de Formación en Lenguas (PIFL)- Trayecto de formación de ciclos inicial, intermedio y de profundización en español como lengua segunda y/o adicional.*
3. **Localización de la oferta:**  
Secretaría de Integración con la Comunidad y Extensión Universitaria.
4. **Unidad organizadora:**  
Departamento del Centro de Idiomas
5. **Destinatarias/os:**  
Comunidad UNPAZ y General
6. **Requisitos de admisión:**  
Ser mayor de 16 años. En cuanto a contenidos, ninguno para el inicio del primer nivel de idioma, a partir de la aprobación del primer nivel se requiere la aprobación del nivel anterior por cursada y aprobación en el CI o equivalencia por certificación externa a través de entrevista de nivel o presentación de certificados.

**7. Fundamentación**

La Dirección de Extensión y Voluntariado Universitario tiene como uno de sus objetivos implementar políticas destinadas a impulsar espacios de capacitación y formación extracurricular que den respuesta a las necesidades de la comunidad universitaria y del territorio, con la finalidad de desplegar competencias para la vida, el trabajo y el desarrollo extraacadémico.

El programa integral de formación en lenguas desarrolla y propone trayectos de enseñanza-aprendizaje de lenguas diversas que pueden ser útiles para las



necesidades y deseos de la universidad y del territorio. Dentro de este criterio orientador, consideramos necesario dar orden a las diversas propuestas posibles. El primer tema a considerar, creemos, es definir la extensión del trayecto y los parámetros indicadores. Existen muchas terminologías en uso superpuestas, lo que genera ambigüedad y es algo que deseamos evitar. Una razón clave para esto es la inexistencia de estándares nacionales o regionales debido al impacto que las universidades sajonas expertas en certificación de conocimientos de idioma han tenido sobre la estructura de la oferta de enseñanza de idiomas, sobre todo de inglés, en nuestro país y región (Rozzi & González, 2013). Conscientes de que la estructuración más aceptada internacionalmente se rige en referencia al documento e investigaciones generados por la comunidad europea, tomamos el Marco Europeo Común de Referencia (MECR) como un estándar de referencia para la organización y descripción de niveles de las lenguas allí referidas. A este, le agregamos las descripciones especificadas por el Consejo Norteamericano de Enseñanza de Idiomas Extranjeros (ACTFL) que nos provee de descriptores claros de proficiencia, y expectativas de logro en diversos idiomas que se enseñan en la educación formal en el país del norte.

Cuadro comparativo de descriptores MECR y ACTFL

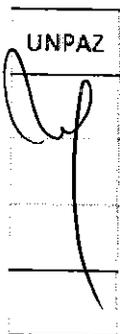


(fuente: <https://testyourlanguage.com/cefr-actfl>)

Como se puede observar, ACTFL presenta una subdivisión mayor y se va alejando a medida que nos acercamos a la definición de un manejo casi absoluto del idioma. Desde la perspectiva de la enseñanza de lenguas segundas y/o extranjeras, es necesario plantear las dudas que nos generan estos niveles "absolutos" del lenguaje y plantear la duda sobre la existencia de seres humanos reales que lo demuestren. Esta es una discusión surgida a partir de los planteos chomskianos del "hablante nativo ideal" (Chomsky, 1965) que aún hoy afectan a la comunidad internacional de hablantes de lenguas extranjeras. Afortunadamente, el cuestionamiento y demostración de la falacia de sostener como real ese constructo son fuertes en la academia internacional, pero no así en la sociedad general fruto de los mensajes de ventas que limitan un verdadero desarrollo desde la pragmática que respete a los interlocutores válidos sin considerar su lugar de nacimiento.

Un aparte se merece el constructo C2/ Distinguished. Como se puede apreciar en cualquiera de las representaciones gráficas es una punta, un techo, no tiene profundidad de desarrollo. Esta cuestión está en discusión en la actualidad porque parecería representar un lugar de pertenencia, ya personal, no posible de ser provisto por una educación formal sino por los deseos propios del individuo. Nosotros tomamos un rango entre el C1+/C2 como espacio de fluctuación personal/profesional que varía durante períodos en la vida y que tiene objetivos muy específicos en diferentes momentos, por lo que lo consideramos fuera de una planificación de oferta masiva de formación en idiomas, aunque lo contemplamos como espacio posible de desarrollo en objetivos específicos.

Es interesante considerar que este caso del "nativismo" no solo es fuerte en el idioma inglés sino en diversas situaciones en otros idiomas por diversas causas: a veces una defensa de la dimensión cultural del idioma, otras veces, una mezcla de ausencia de docentes formados en la enseñanza de lenguas que refuerza la "particularidad" del hablante que desarrolló esa lengua como L1 y en este caso podemos también encontrar a aquellas lenguas que por ser minoritarias o no



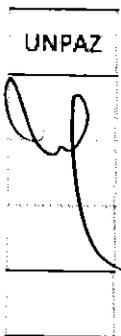
privilegiadas, solo pueden recurrir a la experiencia personal de la lengua debido a la ausencia de inversión en formación de docentes de esas lenguas.

Entonces, a partir de una lectura amplia de la enseñanza de lenguas en diversos contextos y por diversos actores y considerando los estándares citados anteriormente, el PIFL decide abordar la enseñanza de idiomas desde el A1 hasta el C1 del MECR/ Novice-Advanced/Superior ACTFL con una conciencia clara de que la población del territorio en el inicio se centrará fuertemente en el A1/Novice y que es una oferta importante de crecimiento el aumentar el rango de posibilidades de acceso al idioma el hecho de incluir tantos niveles a futuro.

En el PIFL generamos una organización para la enseñanza de idiomas que consta de cuatro grupos de idiomas, fruto de una interpolación de criterios de tipología lingüística, ubicación geográfica y situación de prestigio y poder. Esta tipificación de la oferta de enseñanza es el criterio organizador para la oferta de propuestas formativas dentro del Centro de Idiomas

1. lenguas germánicas (12 niveles): inglés - alemán - danés - sueco
2. lenguas romances (10 niveles): Italiano - Francés- Portugués- Español (rioplatense)
3. lenguas orientales - de grafías diferentes (9 niveles): Japonés- Coreano- Chino Ruso- Árabe
4. lenguas minorizadas (8 niveles): lenguas originarias- LSA

Basamos esta diferenciación en considerar que el logro comunicativo básico es más rápido en las lenguas romances y mucho más lento en los de grafías diferentes. Asimismo, en el caso del tipo 4, debemos considerar el nivel de formalización de materiales para la enseñanza



### **1. Lenguas germánicas (ej. Inglés)**

**Ciclo Inicial:**

Este ciclo se subdivide en cuatro niveles y un taller inicial. El taller está pensado específicamente para aquellos individuos que no hayan nunca tenido experiencia con el idioma o alguna necesidad particular para comenzar con la experiencia de aprendizaje de idioma.

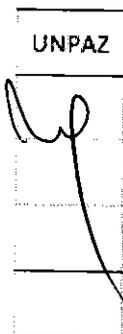
La carga horaria del ciclo es la siguiente:

<b>Taller inicial (opcional para estudiantes sin formación previa)</b>	<b>36 hs</b>
Nivel 1(A1.1 MECR)	42 hs
Nivel 2(A1.2 MECR)	42 hs
Nivel 3 (A1.3 MECR)	42 hs
Nivel 4 (A2.1 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>204 hs</b>
Optativo: Taller de conversación inicial de inglés intensivo	36 hs

### Ciclo Intermedio:

Este ciclo se subdivide en cuatro niveles. Las competencias a desarrollar en este ciclo permiten un manejo autónomo en el idioma. Asimismo, se ofrecen, en ciertos momentos del año, talleres complementarios de destrezas lingüísticas que no certifican avance de nivel.

<b>Asignatura</b>	<b>Carga horaria total (hs.)</b>
Nivel 5 (A2.2 MECR)	42 hs
Nivel 6 (B1.1 MECR)	42 hs
Nivel 7 (B1.2 MECR)	42 hs
Nivel 8 (B1.3 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>168 hs</b>
Optativo: Taller de conversación intermedio de inglés intensivo	36 hs



### Ciclo Profundización:

Este ciclo se subdivide en cuatro niveles. Las competencias a desarrollar en este ciclo se centran en un desarrollo de la reflexión lingüística sobre el idioma para hablantes que ya se manejan de manera autónoma. También se ofrecen talleres complementarios de competencias lingüísticas.

Nivel 9 (B2.1 MECR)	42 hs
Nivel 10 (B2.2 MECR)	42 hs
Nivel 11(B2.3 MECR)	42 hs
Nivel 12 (C1.1 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>168 hs</b>
Optativo: Taller de profundización en conversación de inglés intensivo	36 hs

### Preparación para exámenes internacionales:

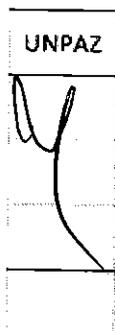
Los cursos de preparación para First Certificate in English, Certificate of Advanced English y Certificate of Proficiency in English se cursan posterior al nivel 10 del ciclo de profundización

## 2. Lenguas romances (ej. español)

### Ciclo Inicial:

Este ciclo se subdivide en tres niveles. Inicia desde los primeros elementos de la comunicación en francés y no presupone conocimiento previo alguno. Este ciclo se relaciona con los descriptores del estándar A1/A2 del Marco Europeo Común de Referencia. (<https://www.ciep.fr/es/dilf/presentacion-general>)

Nivel 1 (A1.1 MECR)	42 hs
Nivel 2 (A1.2 MECR)	42 hs
Nivel 3 (A2.1 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>126 hs</b>



Optativo: Taller de conversación inicial de Italiano intensivo	36 hs
--	-------

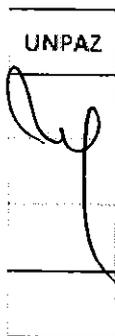
### Ciclo Intermedio:

Este ciclo se subdivide en cuatro niveles. Las competencias a desarrollar en este ciclo permiten un manejo autónomo en el idioma. Asimismo se ofrecen, en ciertos momentos del año, talleres complementarios de destrezas lingüísticas que no certifican avance de nivel. Este ciclo se relaciona con los descriptores de los estándares A2-B1 del Marco Europeo Común de Referencia. (<https://www.ciep.fr/es/dilf/presentacion-general>)

Asignatura	Carga horaria total (hs.)
Nivel 4 (A2.2 MECR)	42 hs
Nivel 5 (B1.1 MECR)	42 hs
Nivel 6 (B1.2 MECR)	42 hs
Nivel 7 (B1.3 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>168 hs</b>
Optativo: Taller de conversación intermedio de Italiano intensivo	36 hs

### Ciclo Profundización:

Este ciclo se subdivide en tres niveles. Las competencias a desarrollar en este ciclo se centran en un desarrollo de la reflexión lingüística sobre el idioma para hablantes que ya se manejan de manera autónoma. También se ofrecen talleres complementarios de competencias lingüísticas. Este ciclo se relaciona con los descriptores de los estándares B2-C1 del Marco Europeo Común de Referencia. (<https://www.ciep.fr/es/dilf/presentacion-general>)



Nivel 8 (B2.1 MECR)	42 hs
Nivel 9 (B2.2 MECR)	42 hs
Nivel 10 (C1.1 MECR)	42 hs

<b>TOTAL</b>	<b>126 hs</b>
Optativo: Taller de profundización en conversación de Italiano intensivo	36 hs

### Preparación para exámenes internacionales:

Los cursos de preparación para DELF A2, DELF B1 y DALF C1 se cursan posterior a la cumplimentación de cada ciclo de nuestro programa de estudios.

### 3. Lenguas orientales (ej. Japonés)

#### Ciclo Inicial:

Este ciclo se subdivide en dos niveles. Inician con el proceso de aprender trazos o ideogramas y avanzan hacia comunicaciones simples en ámbitos usuales de comunicación cotidiana. El ciclo equivale al nivel A1 del MECR

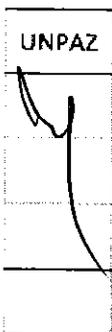
La carga horaria del ciclo es la siguiente.

Nivel 1 (A1.1 MECR)	42 hs
Nivel 2 (A1.2 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>84 hs</b>

#### Ciclo intermedio:

El ciclo se subdivide en 4 niveles cuatrimestrales. Inician con estudiantes que pueden reconocer los trazos o ideogramas simples y desarrollan comunicaciones en forma básica y simple sobre realidades cotidianas y construyen amplitud de vocabulario y sintaxis. El ciclo equivale al nivel A2 del MECR.

Nivel 3 (A2.1 MECR)	42 hs
Nivel 4 (A2.2 MECR)	42 hs
Nivel 5 (A2.3 MECR)	42 hs
Nivel 6 (B1.1 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>168 hs</b>



#### Ciclo intermedio alto:

El ciclo intermedio alto consta de cuatro niveles cuatrimestrales. Este ciclo se en un desarrollo de la reflexión lingüística sobre el idioma para hablantes que ya se manejan de manera autónoma.

Nivel 7 (B1.2 MECR)	42 hs
Nivel 8 (B1.3 MECR)	42 hs
Nivel 9 (B2.1 MECR)	42 hs
Nivel 10 (B2.2 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>168 hs</b>

#### 4. Lenguas minorizados (ej. LSA)

##### Ciclo Inicial:

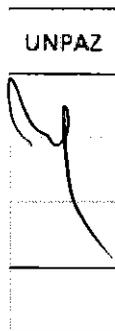
Este ciclo se subdivide en dos niveles. Inician con el proceso de señalar y avanzan hacia comunicaciones simples en ámbitos usuales de comunicación cotidiana.

La carga horaria del ciclo es la siguiente.

Nivel 1 (A1.1 MECR)	42 hs
Nivel 2 (A1.2 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>84 hs</b>

##### Ciclo intermedio:

El ciclo se subdivide en 4 niveles cuatrimestrales. Inician con estudiantes que pueden señalar en forma básica y simple sobre realidades cotidianas y construyen amplitud de vocabulario y sintaxis hacia la argumentación simple.



Nivel 3 (A2.1 MECR)	42 hs
Nivel 4 (A2.2 MECR)	42 hs
Nivel 5 (B1.1 MECR)	42 hs
Nivel 6 (B1.2 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>168 hs</b>

**Ciclo avanzado:**

El ciclo avanzado consta de dos niveles cuatrimestrales. Este ciclo se centra en un desarrollo de la reflexión lingüística sobre el idioma para hablantes que ya se manejan de manera autónoma.

Nivel 7 (B2.1 MECR)	42 hs
Nivel 8 (B2.2 MECR)	42 hs
<b>TOTAL</b>	<b>84 hs</b>

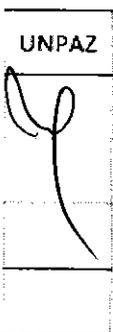
**8. Objetivos**

El trayecto de formación en español como lengua segunda y/o adicional está subdividido en ciclos que ordenan los objetivos por etapa de la siguiente manera:

**Ciclo inicial:**

En este nivel, los alumnos comienzan a incorporar las habilidades lingüísticas hasta alcanzar las prácticas y habilidades de lo que se considera un "usuario básico".

El estudiante es capaz de comprender frases aisladas y expresiones de uso frecuente relativas a hechos pertinentes (por ejemplo informaciones básicas sobre la persona y la familia, compras, geografía local, trabajo). Logra comunicar en actividades simples y de rutina donde es necesario sólo un intercambio de informaciones simples relativas a argumentos familiares y habituales. Logra describir con términos simples aspectos de la propia vida y del propio ambiente y elementos que se refieren a necesidades inmediatas.

**Ciclo intermedio:**

En este nivel, los alumnos progresan en las habilidades lingüísticas hasta alcanzar las prácticas y habilidades de lo que se considera un "usuario pre-intermedio a intermedio". Se procura abordar la fluidez más que la precisión del idioma, haciendo hincapié en lo comunicativo.

El estudiante es capaz de comprender los puntos esenciales de los mensajes claros en lengua estándar sobre argumentos familiares, que afronta cotidianamente en el trabajo, en la escuela, en el tiempo libre, etc.. Es capaz de comunicar con relativa fluidez y espontaneidad, tanto que puede comunicar con una persona que habla el italiano como idioma materno sin esfuerzo ni dificultad. Sabe producir textos claros y articulados sobre una amplia gama de argumentos y expresa su opinión sobre argumentos de actualidad, exponiendo pro y contra de las distintas opciones.

**Ciclo de profundización:**

En el desarrollo de los siguientes niveles avanzados los alumnos se desenvuelven poniendo en práctica las competencias y aptitudes verbales haciendo foco tanto en la precisión como en la fluidez.

El estudiante es capaz de comprender una amplia gama de textos complejos y bastante largos sabiendo obtener el significado implícito. Se expresa en modo fluido y espontáneo, sin necesidad de hacer un gran esfuerzo para buscar las palabras. Usa la lengua en modo flexible y eficaz con objetivos sociales, académicos y profesionales. Sabe producir textos claros, bien estructurados y articulados sobre argumentos complejos, demostrando que puede controlar las estructuras del discurso y los mecanismos



**9. Contenidos:**

---

**PROGRAMA DE CURSO DE ESPAÑOL COMO LENGUA ADICIONAL Y/O  
EXTRANJERA  
CICLO INICIAL**

**Nivel 1:**

Áreas temáticas: Nacionalidades, vestimenta, objetos diarios, colores, números, calendario, profesiones, ubicación, familia y partes de la casa, transportes, la hora, los días de la semana.

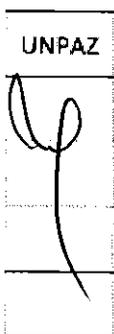
Comunicación: Presentarse, dar y pedir información personal, diferenciar tratamiento formal e informal, deletrear, preguntar en clase, saludar y despedirse, dar la hora, indicar dónde están los objetos, expresar existencia, describir las características de nuestra casa, dar y pedir permiso, describir y presentar a un tercero.

Gramática: Verbos ser, tener y llamarse. Tú / usted. Pronombres (yo, tú, él...). Las tres conjugaciones. - Hay y está/n. Género y número. Artículo determinado / artículo indeterminado. Verbos pronominales. Cuánto/a/os/as. Poder + infinitivo. Cuantificadores (muy, mucho). Ir a / Ir en. La construcción de la frase interrogativa. Preposiciones de lugar.

**Nivel 2:**

Áreas temáticas: sobre los contenidos anteriores se agregan rutinas, compras diarias, salud, preferencias y habilidades. Presente y pasado. Dar instrucciones. Actividades diarias.

Comunicación: Describir el aspecto físico y el carácter de las personas. Hablar de relaciones de parentesco. Preguntar y hablar de nuestros gustos. Mostrar acuerdo



y desacuerdo. Expresar deseos y preferencias. Hablar de acciones habituales. Expresar frecuencia. Hablar de horarios

Gramática: Verbos ser, tener y llevar. Muy + adjetivos, mucho/a/os/as + sustantivos, verbo + mucho. Verbos gustar y encantar. A mí también / a mí tampoco. Verbos querer y preferir. Presente de indicativo (verbos regulares e irregulares) .Verbos reflexivos. Expresiones de frecuencia. Antes/después de.Los posesivos.

**Nivel 3:**

Áreas temáticas: revisión de los contenidos de los niveles anteriores y se introducen deportes y tiempo libre, trabajo y recuerdos.

Comunicación: Expresar síntomas y enfermedades. Dar consejos. Dar y pedir información sobre comida. Hablar de hábitos alimenticios. Hablar de una acción en desarrollo. Desenvolverse en el mercado de compras. Seguir y hacer recetas

Gramática: revisión de tiempos presente, pasado y futuro. Adjetivos y adverbios. - Estar + gerundio. Imperativo. Verbos traer y llevar. Pronombres interrogativos. Se impersonal

**CICLO INTERMEDIO**

**Nivel 4:**

Áreas temáticas: a los contenidos anteriores se incorporan salud, viajes y trabajo desde una mayor complejidad. Ampliación de vocabulario en búsqueda de mayor especificidad en las áreas dadas. Deportes. Actividades de ocio y tiempo libre. El tiempo. Las estaciones del año y los meses

Comunicación: Desenvolverse en bares y restaurantes. Hablar y preguntar por las características de un plato y un menú. Pedir lo que se quiere tomar. Hablar de



costumbres. Hablar de deportes y actividades de ocio. Hablar de planes y proyectos. Comparar. Hablar del clima

Gramática: consolidación de tiempos verbales, pronombres y su posición con ciertos verbos. Expresiones impersonales. Ir a + infinitivo. Pensar + infinitivo. Comparativos de igualdad, superioridad e inferioridad. Verbo hacer para hablar del tiempo.

#### **Nivel 5:**

Áreas temáticas: dentro de las áreas ya planteadas, se desarrollan funciones específicas para mejorar la expresión y aclaración de opiniones.

Comunicación: Expresar la frecuencia. Formular una carta. Relacionar eventos de acuerdo a su cronología en el tiempo. Caracterizar un objeto. Hablar de sus proyectos

Gramática: comparaciones, uso de pronombres, instrucciones, narraciones como apoyo argumentativo.

#### **Nivel 6:**

Áreas temáticas: Mundo y sociedad como marco para la descripción, expresión e intercambio de opiniones. Literaturas.

Comunicación: Expresar la causa y la consecuencia. Formular una hipótesis. Expresar una eventualidad. Formular una condición. Formular reproches. Formular una propuesta. Expresar una opinión.

Gramática: gramática textual: cohesión y coherencia, marcadores de discurso. Revisión y consolidación de tiempos y modos verbales.

#### **Nivel 7:**



Áreas temáticas: marco amplio sobre la sociedad y actualidad para fortalecer las expresiones sobre posibilidad, hecho, opinión, duda y diversas sensaciones que afectan lo dicho.

Comunicación: Expresar un sentimiento, una emoción, una opinión personal. Realizar una crítica a una película, libro u obra de arte. Dar argumentos en pos de convencer. Reformular una idea. Organizar el discurso en la lengua oral

Gramática: gramática textual: cohesión y coherencia, marcadores de discurso. Revisión y consolidación de tiempos y modos verbales. Complejidad en expresiones sobre el pasado

### CICLO DE PROFUNDIZACIÓN

#### Nivel 8:

Áreas temáticas: Revisión de los contextos presentados para fortalecer la fluidez en la expresión.

Comunicación: Expresar sus gustos. Expresar certezas y dudas. Relatar un encuentro. Escribir una carta sentimo. Diseñar una encuesta de opinión.

Gramática: las estructuras de las expresiones de deseos, dudas, opiniones; posibilidades pasadas presentes o futuras. Modo subjuntivo

#### Nivel 9:

Áreas temáticas: contextos variados de la actualidad, literatura y mundo de la cultura.

Comunicación: Comprender una crítica. Hacer comentarios sobre las noticias. Escribir un artículo breve. Organizar un debate oral. Destacar aquello que es importante en un texto. Comprender una presentación televisiva o de radio. Escribir una carta de reclamo en lenguaje formal.



Gramática: subordinación y coordinación. Estructuras pasivas, uso de pronombres relativos. Modo subjuntivo: construcción de oraciones hipotéticas.

**Nivel 10:**

Áreas temáticas: contextos variados de la actualidad, literatura y mundo de la cultura.

Comunicación: Escribir la biografía de un personaje célebre. Reflexionar sobre un texto o relato oral. Establecer conclusiones sobre datos recopilados de encuestas. Escribir una carta a una revista para defender su punto de vista. Resumir un texto complejo. Debatir acerca de un tema. Debatir oralmente sobre las causas y consecuencias de un hecho específico.

Gramática: subordinación y coordinación. Estructuras pasivas, uso de pronombres relativos. Verbos seguidos de infinitivos. Modo subjuntivo: consolidación de oraciones hipotéticas.

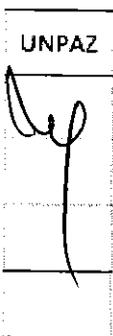
**10. Modalidad, duración y frecuencia:**

La propuesta se desarrollará por el Campus Virtual de UNPAZ, a través del SIED (Sistema Institucional de Educación a Distancia) con validez nacional del Ministerio de Educación de la Nación RM 13/2020.

Se ofrecerán cursos: presenciales, semi y a distancia en distintos momentos del año.

El calendario académico del CI está organizado de la siguiente manera para la oferta de cursos presenciales, semi y a distancia.

La oferta de cursos será variada en cuanto a la modalidad y duración del período de cursada según los tiempos de oferta en el calendario académico y



tomará la manera intensiva y/o regular sin que esto afecte la carga horaria total por nivel.

a- Febrero: Dictado de cursos intensivos y talleres de verano.

b- Marzo: Inscripciones a cursos del primer cuatrimestre.

c- Abril – Julio: Desarrollo de los cursos regulares del primer cuatrimestre.

d- Julio: Inscripciones a cursos del segundo cuatrimestre.

e- Agosto – Noviembre: Desarrollo de los cursos regulares del segundo cuatrimestre.

f- Diciembre: Inscripciones a los cursos intensivos y talleres de verano.

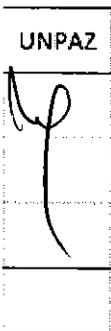
### 11. Carga horaria (en horas reloj)

	Hs semanales	Horas totales
Hs presenciales	3 hs	42 hs
Hs semi		21 hs presencial- 21 horas a distancia
Hs a distancia	3 hs	42 hs
Horas totales	3 hs	42 hs

Cada curso de nivel consta de 42 hs. Éstas pueden ser totalmente presenciales, o en versión semipresencial pueden ser 50% presenciales o, en formato distancia, 50% de participación sincrónica.

### 12. Responsable de la propuesta y unidad de gestión en que se asienta

Claudio Juin – Jefe de Departamento del Centro de idiomas



**13. Docente o equipo de docentes a cargo del dictado de la propuesta:**

Apellido y nombre	Función en la propuesta	Cargo en UNPAZ (si corresponde)	DNI	Correo electrónico
Claudio Juin	Coordinación	Jefe de Departamento	27080812	cjuin@unpaz.edu.ar
Marian Spina	Apoyo tecnológico	Asistente tecnológico Pedagógica del Centro de idiomas.	25487422	mspina@unpaz.edu.ar
Docente a designar	dictado	-----	-----	-----

**14. Asistencia requerida**

Se requiere 75% de asistencia a los cursos.

**15. Modalidad de evaluación/ acreditación**

La acreditación de cada nivel se realizará por medio de portafolio de 3 trabajos escritos y una presentación final oral con escala nominal (aprobado/ desaprobadado)

Para la aprobación del ciclo será necesario cumplir con los siguientes requisitos de evaluación:

- Aprobar las instancias de evaluación de cada nivel dentro del ciclo.
- Aprobar un examen escrito y oral final presencial con escala numérica de 1 a 10 (aprobación con 4) en la última clase del último nivel del ciclo.


**16. Aranceles:**

El curso será arancelado. El arancel consta de un pago inicial, que se realiza en el periodo de inscripción y pagos complementarios, según calendario de pagos establecidos para cada oferta. Los mismos serán especificados en el acto administrativo cuando se oferte el mismo a la comunidad.

Los/as interesados/as podrán solicitar el otorgamiento de Becas totales o parciales según lo establecido en la Resolución N° 94/2021- Reglamento de Propuestas Formativas de Extensión Aranceladas de la UNPAZ. A tal efecto, deberán presentar una solicitud fundada dirigida a la Secretaría de Integración con la Comunidad y Extensión Universitaria, quien definirá el otorgamiento de la misma según las disponibilidades presupuestarias.

#### **17. Certificación a otorgar**

Cumplidos los requisitos de evaluación se emitirá el certificado de aprobación para cada nivel y, al finalizar el último nivel de cada ciclo, el diploma de aprobación de ciclo Inicial/ intermedio/ profundización de español como lengua segunda y/o adicional del PIFL certificado por UNPAZ.

#### **18. Síntesis de la propuesta**

El trayecto de formación en español como lengua segunda y/o adicional propone un aprendizaje del idioma de manera comunicativa e interactiva. Está compuesto por niveles cuatrimestrales que se organizan en ciclos de logro y que pueden abordarse de manera regular o intensiva en diferentes momentos del año.

